



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon

2013/0224(COD)

8.11.2013

*****I**

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse meretranspordist pärit süsinikdioksiidiheite seiret, aruandlust ja kontrolli ning millega muudetakse määrust (EL) nr 525/2013 (COM(2013)0480 – C7-0201/2013 – 2013/0224(COD))

Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon

Raportöör: Theodoros Skylakakis

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
- *** nõusolekumenetlus
- ***I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- ***II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- ***III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Asendatav tekst on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida näitavad ära läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomase tekstiosa. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ■ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.

Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

	lk
EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT	5
SELETUSKIRI	38

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, milles käsitletakse meretranspordist pärit süsinikdioksiidiheite seiret, aruandlust ja kontrolli ning millega muudetakse määrust (EL) nr 525/2013 (COM(2013)0480 – C7-0201/2013 – 2013/0224(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2013)0480),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 192 lõiget 1, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C7-0201/2013),
 - võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,
 - võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee ... arvamust¹,
 - võttes arvesse Regioonide Komitee ... arvamust²,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 55,
 - võttes arvesse keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjoni raportit ning tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjoni ning transpordi- ja turismikomisjoni arvamusi (A7-0000/2013),
1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;
 2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle muu tekstiga asendada;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

¹ ELT C ... / Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

² ELT C ... / Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus Pealkiri

Komisjoni ettepanek

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA
NÕUKOGU MÄÄRUS,

milles käsitletakse meretranspordist pärit
süsinikdioksiidiheite seiret, aruandlust ja
kontrolli ning millega muudetakse määrust
(EL) nr 525/2013

(EMPs kohaldatav tekst)

Muudatusettepanek

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA
NÕUKOGU MÄÄRUS,

milles käsitletakse meretranspordist pärit
kasvuhoonegaaside heite seiret, aruandlust
ja kontrolli ning millega muudetakse
määrust (EL) nr 525/2013

(EMPs kohaldatav tekst)

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 a) Meretransport mõjutab CO₂-heidest ja muudest heidetest, sealhulgas lämmastikoksiidid (NO_x), vääveloksiidid (SO_x), metaan (CH₄), tahked osakesed (PM) ja must süsinik (PM), tulenevalt ülemaailmset kliimat ja õhukvaliteeti.

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 b) Arvestades asjaolu, et selle mõju kohta on üha rohkem teadusandmeid, tuleks käesoleva määruse raames hinnata korrapäraselt meretranspordi muud mõju ülemaailmsele kliimale kui CO₂-heidete. Oma hinnangute alusel ja Euroopa Parlamendi 14. septembri 2011. aasta resolutsiooni muude kui süsinikdioksiidiga seotud heidete probleemi tervikliku käsitluse kohta arvesse võttes peaks komisjon analüüsima kõnealuste heidete vähendamise eesmärgil poliitikal ja meetmele avalduvat mõju.

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 c) Komisjon peaks võtma ka meetmeid, et käsitleda muid tegevusi, millega kaasnevad kasvuhooonegaaside ja õhusaasteainete heited, mida käesolev määrus ei hõlma, st külmutusagensite kasutamist kalalaevadel ning kütuseaurusid, mis tekivad kütuste ja puistlasti peale ja mahalaadimisel (nt lenduvad orgaanilised ühendid ja tahked osakesed).

Or. en

Muudatusettepanek 5

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1 d (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 d) Komisjoni 2011. aasta valges raamatus „Euroopa ühtse transpordipiirkonna tegevuskava” nõutakse 2050. aastaks meretranspordi tekitatavate heitkoguste vähendamist 40 % (võimaluse korral 50 %) 2005. aasta tasemega võrreldes.

Or. en

Muudatusettepanek 6

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 1 e (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 e) Euroopa Parlamendi resolutsioonis Euroopa ühtse transpordipiirkonna tegevuskava ning konkurentsivõimelise ja ressursitõhusa transpordisüsteemi kohta (2011/2096(INI)) nõutakse kogu ELi laevanduses CO₂-heite ja muu reostuse vähendamist 30 % võrra, millele aitavad kaasa Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) energiatõhususe indeksi ja laevade energiatõhususe juhtimiskava alased kokkulepped.

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

(3) Vastavalt IMO andmetele saaks laevade energiakulu ja CO₂-heidet töökorralduslike meetmete ja olemasolevate tehnoloogiliste vahendite rakendamisega vähendada kuni 75 % võrra. Suurt osa kõnealustest meetmetest võib pidada **kulutõhusaks**, sest väiksem kütusekulu kompenseerib kõik tegevuse ümberkorraldamise või investeeringutega seotud kulud.

Muudatusettepanek

(3) Vastavalt IMO andmetele saaks laevade energiakulu ja CO₂-heidet töökorralduslike meetmete ja olemasolevate tehnoloogiliste vahendite rakendamisega vähendada **25** kuni 75 % võrra. Suurt osa kõnealustest meetmetest võib pidada **kulutõhusateks ja sellisteks, mis võivad kokkuvõttes avaldada sektorile positiivset mõju**, sest väiksem kütusekulu kompenseerib kõik tegevuse ümberkorraldamise või investeeringutega seotud kulud.

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Parim võimalus vähendada laevanduse süsinikdioksiidi heidet ELi tasandil on jätkuvalt laevade kütusekulul põhineva **CO₂** heitkoguste seire, aruandluse ja kontrolli süsteemi loomine, mis oleks esimene samm meretranspordist pärit heite lisamisel ELi kasvuhooonegaaside heite vähendamise kohustusse.

Muudatusettepanek

(4) Parim võimalus vähendada laevanduse süsinikdioksiidi heidet ELi tasandil on jätkuvalt laevade kütusekulul põhineva **kasvuhooonegaaside** heitkoguste seire, aruandluse ja kontrolli süsteemi loomine, **et koguda koondandmeid niisuguste heitkoguste kohta**, mis oleks esimene samm meretranspordist pärit heite lisamisel ELi kasvuhooonegaaside heite vähendamise kohustusse.

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek

(6) Sidusrühmadega konsulteerimise ja rahvusvaheliste partneritega peetud arutelude tulemustest nähtub, et meretranspordist pärit heite lisamisel ELi kasvuhoonegaaside heite vähendamise kohustusse tuleb tegutseda järk-järgult, luues esimese sammuna usaldusväärse seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi meretranspordist pärit **CO₂** heitkoguste jaoks ning **määrates** hiljem **vastavate heitkoguste hinnad**. Selliselt tegutsemine aitab teha olulisi edusamme rahvusvahelisel tasandil, et leppida kokku kasvuhoonegaaside heite vähendamise eesmärkides ning lisameetmetes, mis aitaksid kõnealuseid eesmärke saavutada võimalikult väikeste kuludega.

Muudatusettepanek

(6) Sidusrühmadega konsulteerimise ja rahvusvaheliste partneritega peetud arutelude tulemustest nähtub, et meretranspordist pärit heite lisamisel ELi kasvuhoonegaaside heite vähendamise kohustusse tuleb tegutseda järk-järgult, luues esimese sammuna usaldusväärse seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi meretranspordist pärit **kasvuhoonegaaside heitkoguste jaoks ning võttes uued poliitikavahendid (nimelt heitkoguste hindade või maksu määramine) kasutusele** hiljem. Selliselt tegutsemine aitab teha olulisi edusamme rahvusvahelisel tasandil, et leppida kokku kasvuhoonegaaside heite vähendamise eesmärkides ning lisameetmetes, mis aitaksid kõnealuseid eesmärke saavutada võimalikult väikeste kuludega.

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek

(7) ELi seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi kasutuselevõtmine vähendab **heitkoguseid praeguste suundumuste jätkumise stsenaariumiga võrreldes eeldatavalt kuni 2 % ning aitab 2030. aastaks vähendada kulusid netosummas kokku kuni 1,2 miljardit eurot**, kuna see võib aidata kõrvaldada turutõkkeid, eelkõige laevade tõhusust käsitleva teabe puudumisega seotud

Muudatusettepanek

(7) ELi seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi kasutuselevõtmine vähendab 2030. aastaks **heitkoguseid teataval määral**, kuna see võib aidata kõrvaldada turutõkkeid, eelkõige laevade tõhusust käsitleva teabe puudumisega seotud turutõkkeid. Kõnealune transpordikulude vähenemine peaks soodustama rahvusvahelist kaubandust. Lisaks eeldab igasuguse ELi tasandil või

turutõkkeid. Kõnealune transpordikulude vähenemine peaks soodustama rahvusvahelist kaubandust. Lisaks eeldab igasuguse ELi tasandil või üle maailma kohaldatava turupõhise meetme või tõhususnõude rakendamine usaldusväärset seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi. Samuti võimaldab see saada usaldusväärseid andmeid, mille põhjal määrata heitkoguste vähendamise täpsed eesmärgid ning hinnata meretranspordi panust vähese CO₂-heitega majanduse saavutamisse.

üle maailma kohaldatava turupõhise meetme või tõhususnõude rakendamine usaldusväärset seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi. Samuti võimaldab see saada usaldusväärseid andmeid, mille põhjal määrata heitkoguste vähendamise täpsed eesmärgid ning hinnata meretranspordi panust vähese CO₂-heitega majanduse saavutamisse.

Or. en

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek

(8) Seire alla peaksid kuuluma kõik ELi sisereisid, kõik viimasest ELi välisest sadamast esimesse ELi sadamasse saabuvad reisid ning kõik ELi sadamast esimesse ELi välisesse sadamasse väljuvad reisid. Samuti peaks seire hõlmama ELi sadamates, kaasa arvatud kai ääres seismise või sadamas liikumise ajal tekkivat **CO₂-heidet**, eriti juhul, kui sellise heite vähendamiseks või ärahoidmiseks on olemas erimeetmed. Kõnealuseid eeskirju tuleks kohaldada võrdselt kõigi laevade suhtes nende lipust olenemata.

Muudatusettepanek

(8) Seire alla peaksid kuuluma kõik ELi sisereisid, kõik viimasest ELi välisest sadamast esimesse ELi sadamasse saabuvad reisid ning kõik ELi sadamast esimesse ELi välisesse sadamasse väljuvad reisid. Samuti peaks seire hõlmama ELi sadamates, kaasa arvatud kai ääres seismise või sadamas liikumise ajal tekkivat **kasvuhoonegaaside heidet**, eriti juhul, kui sellise heite vähendamiseks või ärahoidmiseks on olemas erimeetmed. Kõnealuseid eeskirju tuleks kohaldada võrdselt kõigi laevade suhtes nende lipust olenemata.

Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek

(11) ELi seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteem peaks hõlmama ka kliimaga seotud muud teavet, **mis võimaldab teha kindlaks laevade tõhusust või** täiendavalt analüüsida heitkoguste tekke põhjuseid. Selline ulatus viib ELi seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi kooskõlla ka rahvusvaheliste algatustega, mille eesmärk on kehtestada olemasolevatele laevadele tõhususnõuded, mis hõlmaksid ka töökorralduslikke meetmeid, ning aitab kõrvaldada teabe puudumisega seotud turutõkked.

Muudatusettepanek

(11) ELi seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteem peaks hõlmama ka kliimaga seotud muud teavet, **et** täiendavalt analüüsida heitkoguste tekke põhjuseid. Selline ulatus viib ELi seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi kooskõlla ka rahvusvaheliste algatustega, mille eesmärk on kehtestada olemasolevatele laevadele tõhususnõuded, mis hõlmaksid ka töökorralduslikke meetmeid, ning aitab kõrvaldada teabe puudumisega seotud turutõkked.

Or. en

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek

(12) Selleks et **vähendada laevaomanike ja operaatorite, eriti väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate halduskoormust ning optimeerida seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi kasu ja kulude vahetada viisil, mis võimaldaks süsteemiga siiski hõlmata valdavat osa meretranspordist pärit kasvuhooonegaaside heitest**, tuleks seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi **eeskirju** kohaldada **ainult suurte heitkoguste tekitajatele. Üksikasjaliku objektiivse analüüsi põhjal, mis hõlmas ELi sadamatesse saabuvate ja sealt väljuvate laevade suurust ja heitkoguseid, valiti alampiiriks kogumahutavus 5 000.**

Muudatusettepanek

(12) Selleks et **tagada sidusus kehtiva rahvusvahelise õigusega, eriti rahvusvahelise laevade põhjustatava merereostuse vältimise konventsiooni (MARPOL) VI lisaga**, tuleks seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi kohaldada **laevade suhtes, mille kogumahutavus on 400 ja üle selle.**

Laevad kogumahutavusega üle 5 000 moodustavad ligikaudu 55 % ELi sadamaid külastavatest laevadest ja tekitavad umbes 90 % sellega seotud heitest. Selle mittediskrimineeriva alampiiriga tagatakse, et kõige olulisemad heitetekitajad on süsteemiga hõlmatud. Madalam alampiir tekitaks suurema halduskoormuse, kõrgema alampiiri tõttu aga oleks hõlmatud vähem heitkoguseid, mis vähendaks süsteemi keskkonnaalast tõhusust.

Or. en

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(13) Laevaomanike ja operaatorite halduskoormuse täiendavaks vähendamiseks tuleks seire-eeskirjades keskenduda CO₂-le, mis on selgelt kõige olulisem meretranspordil tekkiv kasvuhoonegaas ja moodustab kuni 98 % kõnealuse sektori kasvuhoonegaaside koguheitest.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(16) Muud kasvuhoonegaasid, kliimat mõjutavad ained ja õhusaasteained peaksid praeguses etapis ELi seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemist välja

(16) Seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteem kujutab endast võimalust tagada laevandussektori reguleerimine sidusalt muude sektoritega, mistõttu on vajalik, et

jääma, et ei tekiks kohustust paigaldada ebapiisava usaldusväärusega ja vähe turustatavaid mõõteseadmeid, mis võiks takistada ELi seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi rakendamist.

ka MARPOLi VI lisas sisalduvate lämmastikoksiidide seire lisataks seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi, vältides samal ajal kohustust paigaldada ebapiisava usaldusväärusega ja vähe turustatavaid mõõteseadmeid.

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 16 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(16 a) MARPOLi konventsioonis on nähtud ette energiatõhususe indeksi (EEDI) kohustuslik kohaldamine uute laevade suhtes ja laevade energiatõhususe juhtimiskavade (SEEMP) kasutamine kogu maailma laevastiku puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(17) Laevaomanike ja operaatorite halduskoormuse vähendamiseks tuleks aruandlust ja aruannetes esitatud teabe avaldamist korraldada aastapõhiselt. *Heitkoguste, kütusekulu ja tõhususega seotud teabe avaldamise piiramine aasta keskmiste ja koondnäitajatega peaks lahendama ka konfidentsiaalsusega seotud probleemid.* Komisjonile esitatud andmed tuleks siduda statistikaga sellisel määral, et andmed oleksid kasutatavad Euroopa statistika arendamise, koostamise

(17) Laevaomanike ja operaatorite halduskoormuse vähendamiseks tuleks aruandlust ja aruannetes esitatud teabe avaldamist korraldada aastapõhiselt. Komisjonile esitatud andmed tuleks siduda statistikaga sellisel määral, et andmed oleksid kasutatavad Euroopa statistika arendamise, koostamise ja levitamise eesmärgil vastavalt komisjoni 17. septembri 2012. aasta otsusele 2012/504/EL Eurostati kohta.

ja levitamise eesmärgil vastavalt komisjoni
17. septembri 2012. aasta otsusele
2012/504/EL Eurostati kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) Et kasutada ära parimaid tavaid ja teaduslikke tõendeid, peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte, mis on seotud laevade **CO₂-heite** seire ja aruandluse teatud tehniliste aspektide läbivaatamisega või heitearuannete kontrolli ja tõendajate akrediteerimise eeskirjade täpsustamisega. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Muudatusettepanek

(25) Et kasutada ära parimaid tavaid ja teaduslikke tõendeid, peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte, mis on seotud laevade **kasvuhoonegaaside heite** seire ja aruandluse teatud tehniliste aspektide läbivaatamisega või heitearuannete kontrolli ja tõendajate akrediteerimise eeskirjade täpsustamisega. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek

(27) Kavandatud meetme eesmärki, nimelt laevade **CO₂-heite** seiret, aruandlust ja kontrolli kui esimest sammu nimetatud

Muudatusettepanek

(27) Kavandatud meetme eesmärki, nimelt laevade **kasvuhoonegaaside heite** seiret, aruandlust ja kontrolli kui esimest sammu

heite järkjärgulisel vähendamisel, ei ole meretranspordi rahvusvahelise olemuse tõttu võimalik piisaval määral saavutada liikmesriikide iseseisva tegevusega ning seega on seda meetme ulatuse ja mõju tõttu parem teha ELi tasandil. EL võib võtta meetmeid Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõtte kohaselt. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

nimetatud heite järkjärgulisel vähendamisel **ja komisjoni valges raamatus „Euroopa ühtse transpordipiirkonna tegevuskava” seatud eesmärkide saavutamisel**, ei ole meretranspordi rahvusvahelise olemuse tõttu võimalik piisaval määral saavutada liikmesriikide iseseisva tegevusega ning seega on seda meetme ulatuse ja mõju tõttu parem teha ELi tasandil. EL võib võtta meetmeid Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõtte kohaselt. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 1

Komisjoni ettepanek

Käesolevas määruses sätestatakse liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvatesse sadamatesse saabuvatelt, seal viibivatelt või sealt lahkuvatelt laevadelt pärit **süsinikdioksiidi (CO₂)** heitkoguste ja kliimaga seotud muu teabe täpse seire, aruandluse ja kontrolli eeskirjad eesmärgiga edendada meretranspordist pärit **CO₂-heite** kulutõhusat vähendamist.

Muudatusettepanek

Käesolevas määruses sätestatakse liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvatesse sadamatesse saabuvatelt, seal viibivatelt või sealt lahkuvatelt laevadelt pärit **kasvuhoonegaaside** heitkoguste ja kliimaga seotud muu teabe täpse seire, aruandluse ja kontrolli eeskirjad eesmärgiga edendada meretranspordist pärit **kasvuhoonegaaside heite** kulutõhusat vähendamist.

Or. en

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Käesolevat määrust kohaldatakse laevade suhtes, mille kogumahutavus on üle **5 000**, seoses heitkogustega, mis tekivad nende reisidel viimasena külastatud sadamast liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvasse sadamasse, liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvast sadamast järgmisena külastatavasse sadamasse ja nende viibimisel liikmesriigi jurisdiktsiooni all olevates sadamates.

Muudatusettepanek

1. Käesolevat määrust kohaldatakse laevade suhtes, mille kogumahutavus on üle **400**, seoses heitkogustega, mis tekivad nende reisidel viimasena külastatud sadamast liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvasse sadamasse, liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvast sadamast järgmisena külastatavasse sadamasse ja nende viibimisel liikmesriigi jurisdiktsiooni all olevates sadamates.

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 2 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Käesolevat määrust ei kohaldata sõjalaevade, mereväe abilaevade, **kalapüügi- või -töötlemislaevade**, lihtsa ehitusega puidust laevade, mehaanilise jõuajamita laevade ega valitsusasutuste laevade suhtes, mida kasutatakse mittekaubanduslikel eesmärkidel.

Muudatusettepanek

2. Käesolevat määrust ei kohaldata sõjalaevade, mereväe abilaevade, lihtsa ehitusega puidust laevade, mehaanilise jõuajamita laevade ega valitsusasutuste laevade suhtes, mida kasutatakse mittekaubanduslikel eesmärkidel.

Or. en

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) „heide” – CO₂ eraldumine atmosfääri

Muudatusettepanek

(a) „heide” – CO₂ **ja** NO_x eraldumine

artiklis 2 osutatud laevadelt;

atmosfääri artiklis 2 osutatud laevadelt;

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) „külastatav sadam” – sadam, kus laev peatub kauba lastimiseks või lossimiseks või reisijate pealevõtmiseks või maale laskmiseks, välja arvatud üksnes kütuse tankimise, varude täiendamise ja/või meeskonna vahetamise eesmärgil tehtavad peatused;

Muudatusettepanek

(b) „külastatav sadam” – sadam, kus laev peatub kauba lastimiseks või lossimiseks või reisijate pealevõtmiseks või maale laskmiseks, välja arvatud üksnes kütuse tankimise, varude täiendamise ja/või meeskonna vahetamise, ***kuivdokis oleku ja laeva remondi eesmärgil tehtavad peatused ning hädaolukorrast või hädaseisundist tingitud või üksnes ebasoodsate ilmastikutingimuste eest varjumise eesmärgil tehtavad peatused sadamas;***

Or. en

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) „kliimaga seotud muu teave” – laevade kütusekulu, ***transporditöö*** ja energiatõhususega seotud teave, mis võimaldab analüüsida heitkoguste suundumusi ja hinnata laevade tulemusnäitajaid;

Muudatusettepanek

(g) „kliimaga seotud muu teave” – laevade kütusekulu ja energiatõhususega seotud teave, mis võimaldab analüüsida heitkoguste suundumusi ja hinnata laevade tulemusnäitajaid;

Or. en

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – lõik 1 – punkt j

Komisjoni ettepanek

(j) „konservatiivne” – kindlaks määratud valik eeldusi, mille ülesanne on vältida aastaheite alahindamist või **tonnkilomeetrite ülehindamist või** läbitud vahemaa **või veetud kaubakoguse** ülehindamist;

Muudatusettepanek

(j) „konservatiivne” – kindlaks määratud valik eeldusi, mille ülesanne on vältida aastaheite alahindamist või läbitud vahemaa ülehindamist;

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – punkt k

Komisjoni ettepanek

(k) „CO₂ tonn” – süsinikdioksiidi tonn;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 3 – punkt 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 a) „laevad kai ääres” – laevad, mis on kindlalt kinnitatud või ankrus ühenduse sadamas lasti pealevõtmiseks või mahalaadimiseks või reisijate majutamiseks, kaasa arvatud aeg, mil neid ei lastita.

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Ettevõtjad peavad iga laeva puhul arvet *kalendriaasta* jooksul *igas* liikmesriigi jurisdiktsiooni all *olevas sadamas* ning liikmesriigi jurisdiktsiooni all olevast sadamast alanud või seal lõppenud *reisi* jooksul tarbitud kütuse koguse ja liigi kohta ning esitavad sellekohase aruande vastavalt lõigetele 2–6.

Muudatusettepanek

1. Ettevõtjad peavad iga laeva puhul arvet *aruandeperioodi* jooksul *kõikides* liikmesriigi jurisdiktsiooni all *olevates sadamates* ning *kõikide* liikmesriigi jurisdiktsiooni all olevast sadamast alanud või seal lõppenud *reiside* jooksul tarbitud kütuse koguse ja liigi kohta ning esitavad sellekohase aruande vastavalt lõigetele 2–6.

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Artikli 4 lõigete 1, 2 ja 3 kohaldamisel teevad ettevõtjad kõigi endale kuuluvate laevade puhul, mille kogumahutavus on üle **5 000**, kindlaks heitkogused ja kliimaga seotud muud andmed vastavalt ühele I lisas esitatud meetodile.

Muudatusettepanek

Artikli 4 lõigete 1, 2 ja 3 kohaldamisel teevad ettevõtjad kõigi endale kuuluvate laevade puhul, mille kogumahutavus on üle **400**, kindlaks heitkogused ja kliimaga seotud muud andmed vastavalt ühele I lisas esitatud meetodile.

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

1. Ettevõtjad esitavad 31. augustiks 2017 tõendajatele seirekava, milles on märgitud iga üle **5 000-se** kogumahutavusega laeva

Muudatusettepanek

1. Ettevõtjad esitavad 31. augustiks 2017 tõendajatele seirekava, milles on märgitud iga üle **400-se** kogumahutavusega laeva

heitkoguste ja kliimaga seotud muude andmete seireks ja aruandluseks valitud meetod.

heitkoguste ja kliimaga seotud muude andmete seireks ja aruandluseks valitud meetod.

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 3 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) laeva pardal olevate heiteallikate (*näiteks peajõuseade, abijõuseade, katlad ja inertgaasi generaator ning kasutatud kütuseliigid*) kirjeldus;

Muudatusettepanek

(c) *järgmiste* laeva pardal olevate heiteallikate *ja nendega seotud kütuseliikide* kirjeldus:

i) peajõuseade (peajõuseadmed)

ii) abijõuseade (abijõuseadmed)

iii) katel (katlad)

iv) inertgaasi generaator (inertgaasi generaatorid);

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 6 – lõige 3 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) *seireaasta* jooksul heiteallikate loendi uuendamiseks ning laeva heitkoguste seire ja aruandluse täielikkuse tagamiseks kasutatud menetluste, süsteemide ja vastutusalade kirjeldus;

Muudatusettepanek

(d) *seireperioodi* jooksul heiteallikate loendi uuendamiseks ning laeva heitkoguste seire ja aruandluse täielikkuse tagamiseks kasutatud menetluste, süsteemide ja vastutusalade kirjeldus;

Or. en

Muudatusettepanek 34

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 3 – punkt h – alapunkt ii**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*ii) veetud lasti või reisijate arvu
määramiseks ja registreerimiseks
kasutatud meetodid, vastutusalad, valemid
ja andmeallikad;*

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 35

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 3 – punkt j**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(j) seirekava viimase muutmise kuupäev.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 36

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 3 – punkt j a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(j a) läbivaatusdokument, milles
jäädvustatakse kõik läbivaatuse
üksikasjad.*

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 7 – lõik 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) laevaomaniku vahetumine;

Muudatusettepanek

(a) laevaomaniku vahetumine **või nõuetele vastavuse tunnistuse omaniku või lipu vahetumine**;

Or. en

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 8 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Seire võib peatada perioodideks, mil laev on kaasatud hädaolukordadesse, sealhulgas päästeoperatsioonidesse.

Or. en

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 9 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) iga liiki kütuse tarbitud kogus ja heitekoefitsient summaarselt **ning eraldi heite kontrollipiirkondades ja väljaspool neid kasutatud kütuse kohta**;

Muudatusettepanek

(b) iga liiki kütuse tarbitud kogus ja heitekoefitsient summaarselt;

Or. en

Muudatusettepanek 40

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(c a) NO_x heitkogus;

Or. en

Muudatusettepanek 41

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e) merel viibitud aeg;

(e) merel *ja kai ääres* viibitud aeg;

Or. en

Muudatusettepanek 42

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – punkt f**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(f) veetud last;

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 43

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – punkt g**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(g) transporditöö maht.

välja jäetud

Muudatusettepanek 44

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – punkt f a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***(f a) energiatõhusus, nagu on
määratletud II lisas;***

Muudatusettepanek 45

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – punkt g a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***(g a) niisuguste perioodide alguse ja lõpu
kuupäev ja kellaaeg, mil seire oli peatatud
hüdaolukordadest, näiteks
päästeoperatsioonidest tulenevalt, koos
nende kirjeldusega.***

Muudatusettepanek 46

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõik 1 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***Erandina esimesest lõigust on
üksikreiside lõikes teostatava heitkoguste
seire kohustusest vabastatud laevad, mis
tegutsevad eranditult käesoleva määruse
reguleerimisalas ja teostavad päevas
mitmeid reise.***

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) iga liiki kütuse tarbitud kogus ja heitekoefitsient summaarselt **ning eraldi heite kontrollipiirkondades ja väljaspool neid kasutatud kütuse kohta**;

Muudatusettepanek

(a) iga liiki kütuse tarbitud kogus ja heitekoefitsient summaarselt;

Or. en

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt b

Komisjoni ettepanek

(b) summaarne CO₂ heitkogus;

Muudatusettepanek

(b) summaarne CO₂ **ja NO_x** heitkogus;

Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate sadamate vahel toimunud kõigi reise summaarne CO₂ heitkogus;

Muudatusettepanek

(c) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate sadamate vahel toimunud kõigi reise summaarne CO₂ **ja NO_x** heitkogus;

Or. en

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvatest sadamatest alanud kõigi reise summaarne CO₂ heitkogus;

Muudatusettepanek

(d) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvatest sadamatest alanud kõigi reise summaarne CO₂ **ja** NO_x heitkogus;

Or. en

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt e

Komisjoni ettepanek

(e) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvates sadamates lõppenud kõigi reise summaarne CO₂ heitkogus;

Muudatusettepanek

(e) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvates sadamates lõppenud kõigi reise summaarne CO₂ **ja** NO_x heitkogus;

Or. en

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt f

Komisjoni ettepanek

(f) liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvates sadamates kai ääres viibimisel tekkinud CO₂ heitkogus;

Muudatusettepanek

(f) liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvates sadamates kai ääres viibimisel tekkinud CO₂ **ja** NO_x heitkogus;

Or. en

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt h

Komisjoni ettepanek

(h) merel viibitud aeg kokku;

Muudatusettepanek

(h) merel **ja kai ääres** viibitud aeg kokku;

Or. en

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt i

Komisjoni ettepanek

(i) **transporditöö maht kokku;**

Muudatusettepanek

(i) **energiatõhusus, nagu on määratletud II lisas;**

Or. en

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 10 – punkt j

Komisjoni ettepanek

(j) **keskmine energiatõhusus.**

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 11 – lõige 3 – punkt a – alapunkt iv

Komisjoni ettepanek

iv) laeva tehniline tõhusus
(energiatõhususe indeks (EEDI) **või**

Muudatusettepanek

iv) laeva tehniline tõhusus
(energiatõhususe indeks (EEDI) vastavalt

*vajaduse korral näitaja hinnanguline
väärtus (EIV) vastavalt IMO
resolutsioonile MEPC.215 (63));*

IMO resolutsioonile MEPC.215 (63), *kui
see on asjakohane);*

Or. en

Muudatusettepanek 57

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 3 – punkt c a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

*(c a) üksikasjalik teave perioodide kohta,
mil seire oli peatatud hädaolukordadest ja
päästeoperatsioonidest tulenevalt.*

Or. en

Muudatusettepanek 58

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 – lõige 2 – punkt e**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(e) energiatõhususe määramiseks kasutatud
arvutused.

(e) **II lisas määratletud** energiatõhususe
määramiseks kasutatud arvutused.

Or. en

Muudatusettepanek 59

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 1**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Komisjon avaldab iga aasta 30. juuniks
artikli 11 kohaselt aruannetes esitatud teabe
heitkoguste kohta **ning teabe selle kohta,
kas ettevõtja on täitnud** artiklite **11 ja 17**

1. Komisjon avaldab iga aasta 30. juuniks
artikli 11 kohaselt aruannetes esitatud teabe
heitkoguste kohta, **austades äriteabe
konfidentsiaalsust eesmärgiga kaitsta**

kohaseid seire- ja aruandlusnõudeid.

seaduslikke majandushuvisid Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/4/EÜ¹ artiklite 3 ja 4 kohaselt.

¹ *Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiiv 2003/4/EÜ keskkonnateabele avaliku juurdepääsu kohta (ELT L 41, 14.2.2003, lk 26).*

Or. en

Muudatusettepanek 60

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 2 – punkt a**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) laeva identifitseerimisandmed (nimi, IMO registreerimisnumber ja registreerimis- või kodusadam);

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 61

**Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21 – lõige 2 – punkt b**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(b) laevaomaniku identifitseerimisandmed (omaniku nimi ja aadress ning peamine tegevuskoht);

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek

(c) laeva *tehnilise tõhususe indeks (EEDI või vajaduse korral EIV)*;

Muudatusettepanek

(c) laeva *tehniline tõhusus* (vajaduse korral *EEDI*);

Or. en

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

(d) aastane CO₂ heitkogus;

Muudatusettepanek

(d) aastane CO₂ *ja* NO_x heitkogus;

Or. en

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 2 – punkt f

Komisjoni ettepanek

(f) *käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate reaside jooksul tekkinud keskmine aastane kütusekulu ja kasvuhoonegaaside heide läbitud vahemaa kohta*;

Muudatusettepanek

(f) keskmine aastane *energiatõhusus, nagu on määratletud II lisas*;

Or. en

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 21 – lõige 2 – punkt g

Komisjoni ettepanek

(g) käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate reiside jooksul tekkinud keskmine aastane kütusekulu ja kasvuhoonegaaside heide läbitud vahemaa **ja veetud lasti** kohta;

Muudatusettepanek

(g) käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate reiside jooksul tekkinud keskmine aastane kütusekulu ja kasvuhoonegaaside heide läbitud vahemaa kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 22 – lõige 3

Komisjoni ettepanek

3. Kui lepitakse kokku rahvusvahelistes meetmetes meretranspordist pärit kasvuhoonegaaside heite vähendamiseks, vaatab komisjon käesoleva määruse läbi **ning võib vajaduse korral teha ettepanekuid käesoleva määruse muutmiseks.**

Muudatusettepanek

3. Kui lepitakse kokku rahvusvahelistes meetmetes meretranspordist pärit kasvuhoonegaaside heite vähendamiseks, vaatab komisjon käesoleva määruse läbi, **et ühtlustada liidu eeskirju rahvusvaheliste eeskirjadega.**

Or. en

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu määrus Artikkel 23

Komisjoni ettepanek

Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, millega täiendatakse ja muudetakse I ja II lisa sätteid, et võtta arvesse uusimat teaduslikku tõendusmaterjali ning **laevade pardal olevaid asjaomaseid andmeid,**

Muudatusettepanek

Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, millega täiendatakse ja muudetakse I ja II lisa sätteid, et võtta arvesse uusimat teaduslikku tõendusmaterjali ning asjakohaseid rahvusvahelisi eeskirju ja

samuti asjakohaseid rahvusvahelisi eeskirju ja rahvusvaheliselt tunnustatud standardeid, teha kindlaks kõige täpsemad ja tõhusamad heiteseire meetodid ning suurendada heite seire ja aruandlusega seoses nõutava teabe täpsust; õigus antakse artiklis 24 sätestatud tingimustel ulatuses, mis ei mõjuta käesoleva määruse olemuslikke osi.

rahvusvaheliselt tunnustatud standardeid, teha kindlaks kõige täpsemad ja tõhusamad heiteseire meetodid ning suurendada heite seire ja aruandlusega seoses nõutava teabe täpsust; õigus antakse artiklis 24 sätestatud tingimustel *üksnes* ulatuses, mis ei mõjuta käesoleva määruse olemuslikke osi.

Or. en

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 26 – punkt 2

Määrus (EL) nr 525/2013

Artikkel 21a – lõige 2

Kehtiv tekst

(2) Komisjonil on õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte [käesoleva määruse artikli 25] alusel, et täpsustada meretranspordist pärit *CO₂-heite* seire- ja aruandlusnõudeid vastavalt määruse (EL) nr XXXX/XXXX artiklitele 9 ja 10, võttes vajaduse korral arvesse ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni ja Kyoto protokollil osaliste asjaomaseid otsuseid või nendest tulenevaid või neid asendavaid kokkuleppeid või Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis vastu võetud otsuseid.

Muudatusettepanek

2. Komisjonil on õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte [käesoleva määruse artikli 25] alusel, et täpsustada meretranspordist pärit *CO₂- ja NO_x-heite* seire- ja aruandlusnõudeid vastavalt määruse (EL) nr XXXX/XXXX artiklitele 9 ja 10, võttes vajaduse korral arvesse ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni ja Kyoto protokollil osaliste asjaomaseid otsuseid või nendest tulenevaid või neid asendavaid kokkuleppeid või Rahvusvahelises Mereorganisatsioonis vastu võetud otsuseid.

Or. en

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu määrus

Artikkel 26 – punkt 2

Määrus (EL) nr 525/2013

Artikkel 21a – lõige 3 a (uus)

Kehtiv tekst

Muudatusettepanek

3 a. Komisjon hindab artikli 7 kohaselt ja/või määruses (EL) nr XXXX/XXXX sätestatu kohaselt liikmesriikide esitatud heiteandmete põhjal iga kahe aasta tagant meretranspordi sektori üldmõju ülemaailmsele kliimale, sealhulgas muu mõju, mis ei ole seotud CO₂-heitega, ning täiustab seda hinnangut, viidates teaduse arengule ja mereliikluse andmetele.

Or. en

Muudatusettepanek 70

**Ettepanek võtta vastu määrus
I LISA – B osa – lõik 3 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Tõendaja poolt heaks kiidetud eespool nimetatud meetodite mis tahes kombinatsiooni võib kasutada juhul, kui sellega suurendatakse mõõtmise üldist täpsust.

Or. en

Muudatusettepanek 71

**Ettepanek võtta vastu määrus
I LISA – B osa – lõik 3 – punkt 1 – lõik 4 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui laeva pardal ei ole kütusemahuti saatelehti, eriti juhul, kui laeva lasti kasutatakse ka kütusena, näiteks veeldatud maagaasi aurustamise korral, kasutatakse üksnes kütusepaakide inventuuri ja punkri kütusepaagi näitused.

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu määrus

I LISA – B osa – lõik 3 – punkt 4 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Heitkoguste otsest mõõtmist võib kasutada käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate reiside ning liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvates sadamates viibimise ajal tekkivate heitkoguste puhul. CO₂ heitkogus peab hõlmama peajõuseadmest, abijõuseadmest, kateldest ja inertgaasi generaatoritest eraldunud süsinikdioksiidi. ***Kui laeva aruandluses kasutatakse seda meetodit, tuleb kütusekulu arvutamiseks kasutada mõõdetud CO₂ heitkogust ning vastava kütuse heitekoefitsienti.***

Muudatusettepanek

Heitkoguste otsest mõõtmist võib kasutada käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvate reiside ning liikmesriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvates sadamates viibimise ajal tekkivate heitkoguste puhul. CO₂ ***ja NO_x*** heitkogus peab hõlmama peajõuseadmest, abijõuseadmest, kateldest ja inertgaasi generaatoritest eraldunud süsinikdioksiidi ***ja lämmastikoksiide.***

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu määrus

I LISA – B osa – lõik 3 – punkt 4 – lõik 2

Komisjoni ettepanek

Selle meetodi korral määratakse kindlaks CO₂ vooluhulk heitgaasikorstnates, korrutades heitgaasi CO₂ kontsentratsiooni heitgaasi vooluhulgaga.

Muudatusettepanek

Selle meetodi korral määratakse kindlaks CO₂ ***ja NO_x*** vooluhulk heitgaasikorstnates, korrutades heitgaasi CO₂ ***ja NO_x*** kontsentratsiooni heitgaasi vooluhulgaga.

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu määrus II LISA – A osa – lõik 4

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Reisilaevade puhul näidatakse veetud lasti reisijate arvuna. Kõigi ülejäänud laevaliikide puhul väljendatakse veetud lasti kogust tonnides ja kuupmeetrites.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu määrus II LISA – A osa – lõik 5

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Transporditööde mahu leidmiseks korrutatakse läbitud vahemaa veetud lasti kogusega.

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu määrus II LISA – B osa – lõik 3 – alalõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Keskmise energiatõhususe seireks kasutatakse *vähemalt nelja* näitajat: kütusekulu läbitud vahemaa kohta, *kütusekulu transporditöö kohta*, CO₂ heitkogus läbitud vahemaa kohta *ja CO₂ heitkogus transporditöö kohta*, mis arvutatakse järgmiselt.

Keskmise energiatõhususe seireks kasutatakse *kahte* näitajat: kütusekulu läbitud vahemaa kohta *ning* CO₂ *ja* NO_x heitkogus läbitud vahemaa kohta, mis arvutatakse järgmiselt.

Or. en

Muudatusettepanek 77

Ettepanek võtta vastu määrus II LISA – B osa – lõik 3 – alalõik 3

Komisjoni ettepanek

*Kütusekulu transporditöö kohta =
summaarne aastane kütusekulu /
transporditöö summaarne maht*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu määrus II LISA – B osa – lõik 3 – alalõik 4

Komisjoni ettepanek

*CO₂ heitkogus vahemaa kohta =
summaarne aastane CO₂ heitkogus /
summaarne läbitud vahemaa*

Muudatusettepanek

*CO₂ ja NO_x heitkogus vahemaa kohta =
summaarne aastane CO₂ ja NO_x heitkogus
/ summaarne läbitud vahemaa*

Or. en

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu määrus II LISA – B osa – lõik 3 – alalõik 5

Komisjoni ettepanek

*CO₂ heitkogus transporditöö kohta =
summaarne aastane CO₂ heitkogus /
transporditöö summaarne maht*

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. en

SELETUSKIRI

Sissejuhatus

Meretranspordi sektoril on Euroopa majanduses keskse tähtsusega roll. Selle kaudu toimub suur osa ELi 27 liikmesriigi ja ülejäänud maailma vahelisest rahvusvahelisest kaubaveost, andes märkimisväärse panuse Euroopa Liidu sisesesse kaubaveosse. Väljaande „ELi transport arvudes, 2012” kohaselt oli 2010. aastal ELi 27 liikmesriigis laevandussektori kaubaveo mahuks ligikaudu 1400 miljardit tonnkilomeetrit ning teisel kohal oli maanteetransport (1800 miljardi tonnkilomeetriga). Laevandus on reisijateveo jaoks ELi 27 liikmesriigis veetavate reisijate arvu seisukohast vähem tähtis; sellele vaatamata on see jätkuvalt oluline transpordiliik aladel, kus muudel transpordiliikidel on geograafilisest asukohast (nt saared) tingitud piirangud.

Meretranspordi sektori heited suurendavad nii õhusaastet kui ka kliimamuutust, sest see sõltub fossiilkütuste põletamisest ja on üks vähim reguleeritud inimtekkelise heite allikaid. Sektori keskkonnamõju, mis tuleneb niisugustest heidetest nagu süsinikdioksiid (CO₂), lämmastikoksiidid (NO_x), vääveloksiidid (SO_x), metaan (CH₄), tahked osakesed (PM) ja must süsinik (PM), mis on pärit Euroopa vetes toimuvast laevaliiklusest, võib moodustada kuni 10–20 % üldistest ülemaailmsetest laevanduse heitkogustest. Kui võtta arvesse kogu riiklik ja rahvusvaheline laevaliiklus ELi 27 liikmesriigi sadamatesse saabuvate või sealt lahkuvate laevadega, võib see osakaal ulatuda CO₂ puhul kuni 30 protsendini. EEA hiljutises tehnilises aruandes (nr 4/2013) käsitletakse sektori mõju õhukvaliteedile ja kliima mõjutamisele Euroopas. Euroopa vetes toimuva rahvusvahelise meretranspordi NO_x heitkogused suurenevad prognooside kohaselt ja võivad alates 2020. aastast olla võrdsed maapõhiste allikatega. Ülemaailmsel tasandil näitavad laevadelt pärit õhusaasteainete ja kasvuhoonegaaside heited, mis mõjutavad kliimat otseselt ja kaudselt, jahutavat netomõju CO₂-heitkoguste märkimisväärsest suurenemisest hoolimata. Rahvusvahelise laevanduse vääveldioksiidi ja tahkete osakeste heitkoguste kavandatud vähendamise kaasa kaasa aeroolide jahutava mõju vähenemine Euroopas. EEA aruandest nähtub, kui oluline on võtta arvesse rahvusvahelise laevanduse kahest mõju õhukvaliteedile ja kliima mõjutamisele. Seetõttu aitab integreeritud mõõte-, aruandlus- ja kontrollisüsteem, mis hõlmab õhusaasteainete ja kasvuhoonegaaside heitkoguseid, kaasa parema teabe andmisele kaasnevate hüvede ja kompromisside kohta seotud poliitikavaldkondade osas Euroopas.

Õiguslik taust ja tehnoloogilised väljakutsed

Rahvusvahelise ja Euroopa õhukvaliteeti ja kliimat käsitleva poliitika kujundamises on tuvastatud vajadus laevade põhjustatud heite rahvusvahelise reguleerimise järele. 1997. aastal lisati rahvusvahelisele laevade põhjustatava merereostuse vältimise konventsioonile (MARPOL) uus lisa. MARPOLi VI lisaga püütakse minimeerida laevade põhjustatavat õhusaastet (SO_x, NO_x, osoonikihti kahandavad ained (OKA), lenduvad orgaanilised ühendid (LOÜ)) ning nende panust kohalikkude õhusaastesse ja ülemaailmsetesse keskkonnaprobleemidesse. VI lisa jõustus 19. mail 2005. aastal ja muudetud VI lisa koos märkimisväärselt rangemate heitkoguste piirangutega jõustus 1. juulil 2010. aastal. 2007. aastal läks hinnangute kohaselt laevanduse arvele umbes 2,7 % ülemaailmsetest

süsinikdioksiidi heitkogustest. IMO võttis vastu ka kohustuslikud tehnilised ja töökorralduslikud energiatõhususalased meetmed, mille eesmärk on vähendada rahvusvahelise laevanduse süsinikdioksiidi heitkoguseid.

ELi tasandil on direktiivis 2009/29/EÜ nähtud ette ettepanek „kaasata rahvusvahelisest meretranspordist tekkivad heitkogused [...] ühenduse heitkoguste vähendamise kohustusse, et ettepanekus sisalduv õigusakt jõustuks 2013. aastaks”. Komisjoni 2011. aasta valges raamatus transpordi kohta nõuti, et „2050. aastaks [tuleks] vähendada ELis meretranspordi tekitatavat CO₂-heidet 40 % (võimaluse korral 50 %) võrreldes 2005. aasta tasemega”. Eelmisel aastal teatas komisjon, et ta ei pea kinni kõnealusest tähtajast ega esita praegu ettepanekut heitkoguste piiramise kohta. 2013. aasta juunis esitas komisjon kõnealuse ettepaneku rahvusvahelise laevanduse süsinikdioksiidiheite seire-, aruandlus- ja kontrollisüsteemi loomiseks. Paralleelselt sellega avaldas komisjon teatise koos avaliku arutelu küsimustega selle kohta, kuidas integreerida tulevikus meretranspordist pärit heitkogused ELi kasvuhoonegaaside vähendamise poliitikasse.

Tulevikus on oodata maailmakaubanduse suurt kasvu, mis tuleneb maailma rahvastiku arvu prognoositavast kasvust 2 miljardi inimese võrra järgmistel aastakümnetel ja lisaks veel kahe miljardi inimese aktiivsest osalemisest maailmamajanduses. See kasv kujutab endast merendussektori jaoks probleemi heitealase eesmärgi täitmisel, mis on vajalik ülemaailmsete temperatuuride stabiliseerimiseks. Seetõttu tuleb tulevikus paralleelselt töötada välja ja kohaldada ka innovatiivseid tehnoloogiaid ja tavasid, mis on seotud kütuse kvaliteedi / muudele kütuseliikidele ülemineku, heitkoguste vähendamise tehnoloogia ja laevade käitamise meetmetega.

Raportööri märkused

Kõnealune määrus annab võimaluse võtta kasutusele kogu Euroopat hõlmav lähenemisviis nii merendussektori kasvuhoonegaaside kui ka õhusaasteainete heitkoguste seireks, aruandluseks ja kontrolliks. Selline lähenemisviis võimaldab Euroopas töötada lähitulevikus merendussektori jaoks välja heitkoguste vähendamise poliitika, mis on kooskõlas niisuguste valdkondade üldise poliitikaga nagu kliima, õhusaaste ja inimeste tervise kaitse. Seetõttu tuleb laiendada reguleerimisala, lisades lisaks süsinikdioksiidile ka lämmastikoksiidide heite seire, aruandluse ja kontrolli. Nii meretranspordi süsinikdioksiidi kui ka lämmastikoksiidide heitkogused suurenevad märkimisväärselt, mis mõjutab oluliselt kliimat. Sarnaselt seire- ja aruandlusmehhanismi määrusele (EL) nr 525/2013, mis käsitleb lennundussektorit, tehakse seire- ja aruandlusmehhanismi määruse muutmiseks ettepanek hinnata meretranspordi keskkonnamõju ülemaailmsele kliimale. Selle hindamise alusel peaks komisjon käsitlema niisuguste meretranspordi heidete keskkonnamõju nagu tahked osakesed, must süsinik ja metaan, samuti keskkonnamõju, mida avaldab muu tegevus, millega kaasnevad õhusaasteainete ja kasvuhoonegaaside heited, st külmutusagensite kasutamine kalalaevadel, samuti kütuseaurud, mis tekivad kütuste ja puistlasti peale ja mahalaadimisel (nt lenduvad orgaanilised ühendid ja tahked osakesed).

Komisjon tegi ettepaneku piirata määruse reguleerimisala laevadega, mille kogumahutavus on üle 5000. Heidete hõlmatuse parandamiseks ja muude rahvusvaheliste eeskirjadega (näiteks nendega, mis on määratletud rahvusvahelise laevade põhjustatava merereostuse vältimise konventsiooni (MARPOL) VI lisas) sidususe loomiseks tuleks reguleerimisala laiendada

kõikidele laevadele, mille kogumahutavus on üle 400. Kuna kõnealuse piirangu kohane ettepanek on esitatud ka IMO's toimuvatel aruteludel, viidaks seega ELi eeskirjad kooskõlla tõenäoliselt tulevikus kehtestatava rahvusvahelise raamistikuga.

Kuigi on oluline tagada asjaolu, et kõnealune määrus hõlmaks meretranspordi heiteid võimalikult sidusalt, on ühtlasi ülimalt oluline keskenduda olemuslikele osadele ning piirata rakendamise kulusid ja halduskoormust. Samuti ei peaks ettevõtjad olema kohustatud avaldama teavet, mille puhul on tegemist tundliku äriteabega ja mis võib olla eksitav. Seetõttu teeb raportöör ettepaneku jätta kliimaga seotud muust teabest välja transporditöö, sest see ei ole seotud heitkoguste mõõtmisega. Mereveoturul on juba (kütuste suurte kulude tõttu) väga suured stiimulid oma energiatõhususe suurendamiseks ning transporditöö tegelik energiatõhusus on palju keerulisem küsimus ja seda ei ole võimalik kindlaks määrata, ilma et tuntaks turu eripära, millest lähtuvad laevade omanikud ja käitajad oma otsuste langetamisel. Reisi tegelikku energiatõhusust ja selle mõju sotsiaalsele heaolule ei ole võimalik määrata kindlaks, kui puuduvad teadmised, mis on seotud kasutada olevate lastidega, nende massiga nende kaaluga võrreldes, ilmastikutingimustega, asjaomaste hindandega, geograafiliste ja muude piirangutega, saadetiste ajalise raamistikuga jne. Vastupidiselt võib niisuguse teabe osaline eponüümiline avaldamine eksitada üldsust tegeliku energiatõhususe osas ja võib tekitada tarbetuid vaidlusi.